

Manual de instrucciones

Filtro exterior para acuarios HW-504A, HW-505A

50369, 50370



Imágenes similares, pueden variar según el modelo

Lea atentamente las instrucciones de funcionamiento e indicaciones de seguridad contenidas en este manual antes de usar por primera vez el dispositivo.

Queda reservado el derecho a modificaciones técnicas.

A través de un proceso de mejora continuo, imágenes, pasos a seguir y datos técnicos pueden verse afectados y variar ligeramente.



Las informaciones contenidas en este documento pueden ser en cualquier momento y sin previo aviso modificadas. Ninguna parte de este documento puede ser, sin autorización previa y por escrito, copiada o de otro modo reproducida. Quedan reservados todos los derechos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH no asume ninguna responsabilidad sobre posibles errores contenidos en este manual de instrucciones o en el diagrama de conexión del dispositivo.

A pesar de que la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha realizado el mayor esfuerzo posible para asegurarse de que este manual de instrucciones sea completo, preciso y actual, no se descarta que pudieran existir errores.

En el caso de que usted encontrara algún error o quisiera hacernos una sugerencia para ayudarnos a mejorar, estaremos encantados de escucharle.

Envíenos un e-mail a:

service@wiltec.info

o utilice nuestro formulario de contacto:

<https://www.wiltec.de/contacts/>

La versión actual de este manual de instrucciones disponible en varios idiomas la puede encontrar en nuestra tienda online:

<https://www.wiltec.de/docsearch>

Nuestra dirección postal es:

WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 12
52249 Eschweiler

Para la devolución de su mercancía en caso de cambio, reparación u otros fines, utilice la siguiente dirección. ¡Atención! Para garantizar un proceso de reclamación o devolución libre de complicaciones, por favor, póngase en contacto con nuestro equipo de atención al cliente antes de realizar la devolución.

Departamento de devoluciones
WilTec Wildanger Technik GmbH
Königsbenden 28
52249 Eschweiler

E-mail: **service@wiltec.info**

Tel: +49 2403 55592-0

Fax: +49 2403 55592-15



Introducción

Muchas gracias por haberse decidido a comprar este producto de calidad. Para minimizar el riesgo de lesiones, le rogamos que tome algunas medidas básicas de seguridad siempre que usted utilice este dispositivo. Por favor, lea detenidamente y al completo este manual de instrucciones y asegúrese de haberlo entendido.

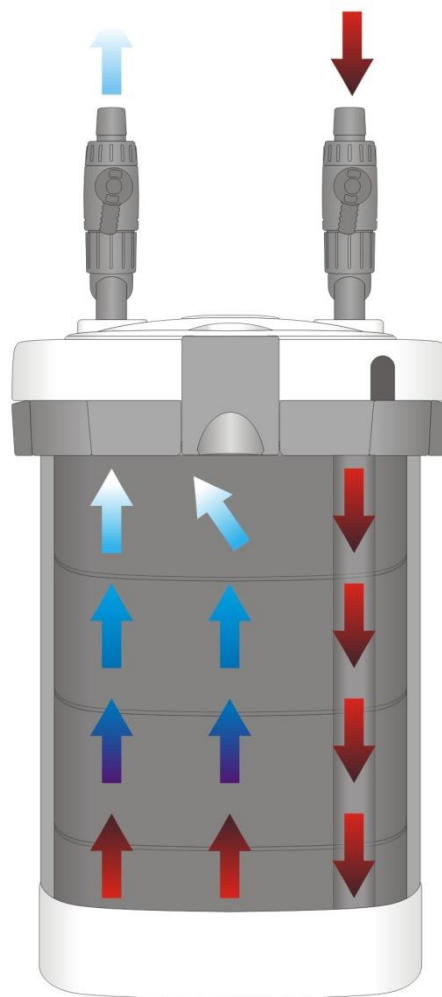
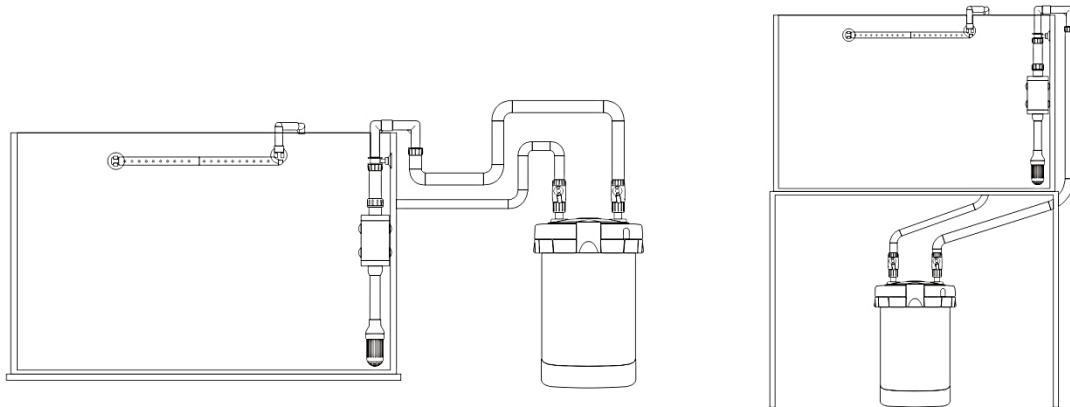
Guarde bien este manual de instrucciones.

Instrucciones de seguridad

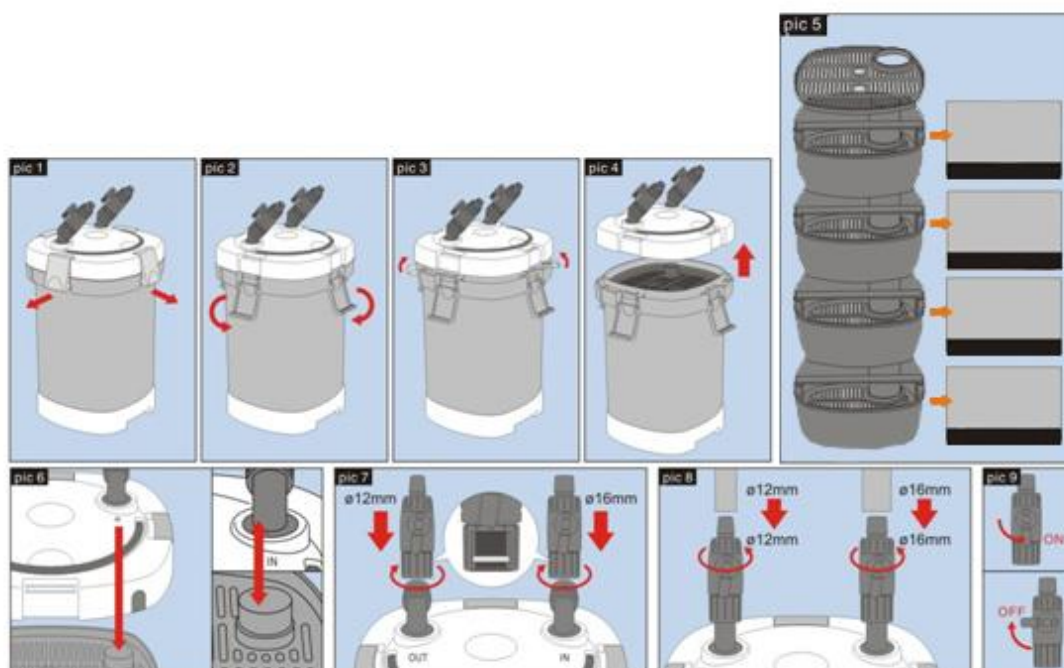
Para protegerse de posibles lesiones, respete las indicaciones de seguridad aquí descritas:


- El uso de este dispositivo está destinado, exclusivamente, para acuarios y para uso interior.
- Ya que en este dispositivo se utiliza agua, debe tenerse especial cuidado para evitar descargas eléctricas. No intente repararlo usted mismo. Si el dispositivo presentara algún fallo, llévelo a un centro de servicio autorizado para su mantenimiento.
- Preste atención a que la tensión de salida se corresponda con la especificada en la placa de identificación de la bomba.
- Cuando el dispositivo esté sumergido en agua, **NO LO TOQUE**. Desconéctelo en primer lugar de la red eléctrica.
- Compruebe el dispositivo después de la instalación. Si alguno de sus componentes eléctricos está mojado, este no debe enchufarse a la corriente.
- No ponga a funcionar ningún dispositivo que tenga el cable de alimentación dañado o el enchufe en mal estado. El cable de conexión del dispositivo no puede ser sustituido. En caso de que el cable de alimentación estuviera defectuoso, el dispositivo debe ser desechado.
- Asegúrese de que el cable de alimentación forme una lazada debajo de la toma de corriente. Esto evitará que el agua corra a lo largo del cable y la alcance.
- Es necesario que se preste especial atención cuando el dispositivo sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Cuando no use el dispositivo, antes de añadir o extraer piezas o de proceder a su limpieza, desenchúfelo.
- No instale ni almacene el dispositivo si está expuesto a humedad o temperaturas bajo cero.
- Antes de poner en funcionamiento el dispositivo asegúrese de que está bien instalado.
- Lea y siga todas las instrucciones que se envían junto con el dispositivo.
- La bomba no puede funcionar en seco.
- Nunca utilice accesorios no recomendados por el fabricante. Esto podría provocar incendios, descargas eléctricas y/o lesiones.
- Utilice el dispositivo solo para fines domésticos, de la manera descrita en este manual y solo en un ambiente seco.
- Utilice un paño húmedo para la limpieza. Evite el uso de productos de limpieza y asegúrese de que no penetre líquido en el aparato.

Instalación



HW-505A



1. Tire de las cuatro abrazaderas en la dirección de la flecha (fig. 1) para soltarlas del filtro (fig. 2).
2. Presione hacia abajo las dos manijas conectadas al filtro y, a continuación, tire de la tapa del filtro hacia arriba (fig. 3). Entonces podrá quitar la tapa del filtro (fig. 4).
3. Retire los cestos del filtro y rellénelos con materiales filtrantes (fig. 5).
4. Vuelva a colocar los cestos en el filtro y monte de nuevo la cabeza o tapa del filtro. Asegúrese de que la parte de entrada del filtro (designada con "IN") esté colocada por encima de la entrada de la cesta del filtro (fig. 6). Cierre la tapa con las cuatro abrazaderas después de haber comprobado la estanqueidad.
5. Coloque el adaptador de entrada/salida de 16 mm por el lado de la tapa del filtro designado con "IN" y atorníllelo. Haga lo mismo con el adaptador de entrada y salida de 12 mm por el lado marcado con "OUT". Asegúrese de que ambos conectores estén bien atornillados (fig. 7). 
6. Instale las mangueras de 12 mm y de 16 mm en los adaptadores de entrada y salida correspondientes (fig. 8).
7. Usted puede seleccionar en el adaptador de entrada/salida dos posiciones, "ON" y "OFF" (fig. 9). Esto evita que las mangueras se vacíen, p. ej. durante el proceso de limpieza.
8. Monte la entrada atendiendo a lo descrito en el "montaje y componentes"; fíjela en el interior del acuario con las ventosas. Conecte el codo de entrada del filtro con la entrada del filtro situada en la cabeza de filtro; utilice para ello la manguera de 16 mm.
9. Monte la salida atendiendo a lo descrito en el "montaje y componentes"; fíjela en el interior del acuario con las ventosas. Conecte el codo de salida del filtro a la entrada del filtro situada en la cabeza del filtro; utilice para ello la manguera de 12 mm.
10. Si no desea instalar un tubo de pulverización, también existe la posibilidad de instalar una boquilla de salida.

Hay más informaciones sobre el montaje de la salida y de la entrada en la sección de partes individuales de este manual.

Materiales filtrantes



Anillos de cerámica



Espojas filtrantes



Algodones filtrantes



Bio-bolas

El material filtrante que se incluye en el envío es un equipamiento básico para su filtro exterior de acuario.

De abajo hacia arriba:

Nivel 1: filtración mecánica/parcialmente biológica

Nivel 2: filtración biológica

Nivel 3: filtración química (carbón activado, turba, fosfato, etc.)

En el nivel 4 pueden emplearse, según se necesite, medios de filtración mecánica o biológica. Igualmente, pueden añadirse otros niveles de filtración adicionales.

Anillos de cerámica

Los anillos de vidrio cerámica filtrantes se colocan en filtros internos o externos. Los medios filtrantes de acción mecánica como estos son utilizados, principalmente, para eliminar las partículas en suspensión. Debido a su forma especial y a su gran superficie, los anillos de cerámica causan turbulencia en el agua del cesto del filtro. Esto permite que las partículas suspendidas se sedimenten durante el hundimiento y que las partículas de suciedad gruesa sean eliminadas del circuito de agua. Además, proporcionan unas condiciones óptimas para el asentamiento de las bacterias del filtro y, por lo tanto, reducen los picos de carga de nitritos mejor que los materiales filtrantes convencionales.

Algodones filtrantes

Los medios filtrantes como vellón, algodón o esponjas son una parte importante de la acuarística moderna. El algodón para filtros puede absorber partículas de suciedad gruesas, las esponjas reducen el nitrato, limpian el agua de impurezas químicas y ofrecen condiciones óptimas para la colonización de las bacterias del filtro.

Bio-bolas

Las bolas biológicas se utilizan en acuarística como medios filtrantes tanto mecánicos como biológicos. Ofrecen a las bacterias una gran superficie de asentamiento y se consideran rellenos de alto rendimiento, especialmente en sistemas de filtrado de gran tamaño. A diferencia de muchos otros medios filtrantes, las bio bolas también ofrece una vida útil prácticamente ilimitada, que las convierte en un medio filtrante popular y económico, especialmente en sistemas de filtros de estanque, filtros de goteo y filtros de cámara.

Carbón activado (opcional)

El carbón activado es utilizado en la acuarística para ligar sustancias úricas y húmicas, pesticidas, productos metabólicos y residuos similares, garantizando así la transparencia del agua del acuario. Además, gracias al uso del carbón activado se reduce el contenido de ozono y cloro del agua. El carbón activado está especialmente indicado para el pretratamiento del agua del grifo, para la turbiedad causada por la materia en suspensión y la filtración de sustancias residuales después de un tratamiento farmacológico.

Durante un tratamiento con medicamentos o un tratamiento de algas se debe evitar el uso de carbón activado en el filtro. Después del tratamiento, sin embargo, es indispensable eliminar cualquier residuo

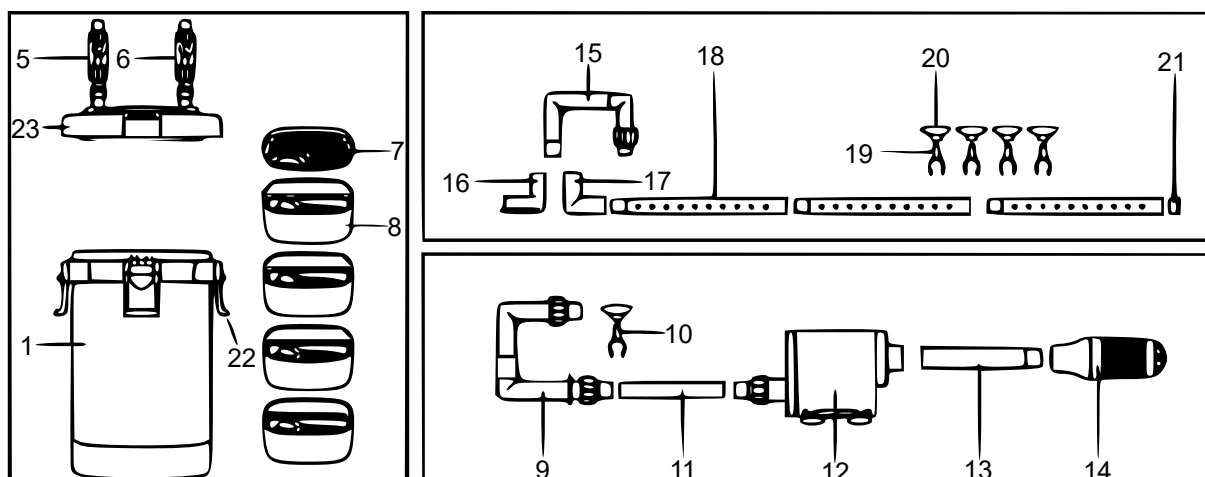
con su ayuda. Recomendamos no dejar carbón activado dentro del filtro durante un período de tiempo demasiado largo, ya que después de alcanzar la capacidad de absorción existe la posibilidad de que los contaminantes ligados se eliminen volviendo de nuevo al agua del acuario.

Al comprar un filtro de acuario nuevo o después de una limpieza completa, las bacterias útiles deben ser de nuevo enriquecidas. Hay cultivos especiales de bacterias que se pueden añadir al filtro del acuario para facilitar el comienzo.

Datos técnicos

| Modelo | HW-504A | HW-505A |
|----------------------------------|-----------------|-----------------|
| Número de artículo | 50369 | 50370 |
| Suministro eléctrico (V / Hz) | 230 / 50 | 230 / 50 |
| Potencia absorbida (W) | 15 | 15 |
| Longitud del cable (m) | 1,3 | 1,3 |
| Conexión de manguera (mm) | Lado presión | 12 |
| | Lado succión | 16 |
| Caudal máx. ($\frac{\ell}{h}$) | 800 | 800 |
| Altura de bombeo máx. (m) | 1,2 | 1,2 |
| Capacidad máx. de acuario (ℓ) | 400 | 400 |
| Capacidad (ℓ) | 5 | 9 |
| Peos (kg) | 4,5 | 6 |
| Dimensiones (mm) | 185 × 185 × 365 | 225 × 225 × 425 |
| Clase de protección | IP 44 | IP 44 |

Despiece y lista de componentes



| Nº | Denominación | Nº | Denominación |
|----|--------------------------------|----|----------------------------|
| 1 | Filtro | 14 | Entrada de agua |
| 5 | Regulación de entrada y salida | 15 | Codo de drenaje del filtro |
| 6 | Regulación de entrada y salida | 16 | Boquilla de salida |



| | | | |
|----|----------------------------|----|----------------------------------|
| 7 | Cubierta del filtro | 17 | Pieza angular |
| 8 | Cesta del filtro | 18 | Tubo de pulverización |
| 9 | Codo de entrada del filtro | 19 | Abrazadera |
| 10 | Abrazadera | 20 | Ventosa |
| 11 | Tubo de unión | 21 | Cierre del tubo de pulverización |
| 12 | Bomba | 22 | Clip del depósito |
| 13 | Tubo de conexión | 23 | Cabeza del filtro |

Funcionamiento del filtro y posibles problemas

Reducción de ruidos/entrada de aire

Particularmente, la estanqueidad de la succión y de la superficie de succión asociada deben ser comprobadas y adaptadas al nivel del agua del acuario. Si esto no es posible por razones técnicas del acuario, cierre completamente la succión de la superficie para que no entre aire del exterior en el filtro.

Ventilación del sistema de filtrado

Coja la manguera de retroceso que conduce el agua desde el filtro a la cubeta e introdúzcala en un cubo limpio situado debajo del filtro. Deje la manguera en el cubo y realice el procedimiento de purga accionando la palanca manual. Tenga en cuenta que el caudal máximo posible está ajustado en la regulación de entrada/salida. En cuanto no se vean más burbujas de aire, tapone la manguera con un dedo y monte esta de nuevo en la tubería de retorno al borde del acuario.

Fugas después de la instalación o la limpieza

Si hay una fuga menor después de la instalación o limpieza del filtro, es probable que haya un problema con la junta situada entre el adaptador de conexión de la manguera y la cabeza del filtro.

El adaptador de conexión al que están conectadas las mangueras tiene dos juntas tóricas en la parte inferior que deben sellar la cabeza del filtro. Si están sucias, resbaladizas o dañadas, ya no sellarán contra la cabeza del filtro y el agua entrará en ella por este punto. El punto de salida es entonces el punto más profundo de la cabeza del filtro y estos son típicamente los puntos de sujeción laterales que conectan la cabeza del filtro con el depósito del filtro. Este error puede corregirse de manera rápida y sin gran esfuerzo limpiando y comprobando las juntas tóricas. También es importante que la parte de la cabeza del filtro donde se insertan los anillos esté completamente limpia. En este punto se pueden formar algas o acumular arena, lo que puede perjudicar o impedir el sellado de las junta si no se realiza una limpieza regular. Este problema también puede ocurrir con una nueva instalación, p. ej. con arena.

Se recomienda dedicar a la limpieza suficiente tiempo ya que, de no realizarse esta tarea con dedicación y cuidado, podrían producirse fugas en el filtro.

Si a pesar de haber realizado una limpieza a fondo el agua sigue saliendo del lugar mencionado, se debe comprobar el ajuste de las juntas tóricas en el interior del adaptador. Para ello es necesario abrir el adaptador de entrada/salida. Contacte con nuestro equipo de atención al cliente.

Normativa sobre la gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

Las directrices de la Unión Europea en materia de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE, 2012/19/EU) ya se aplican a lo establecido sobre este tipo de residuos.

Todos aquellos equipos y dispositivos de WilTec afectados por esta normativa han sido marcados con el símbolo de un contenedor de basura tachado. Este símbolo indica que el aparato no debe ser desechado a través de los residuos domésticos.

La empresa WilTec Wildanger Technik GmbH ha sido registrada bajo el número DE45283704 por el organismo competente alemán.

La gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados se realiza, en los países de la Unión Europea, a través de un sistema de recogida especial.

El símbolo que usted encontrará en el producto, o en su embalaje, señala que este no debe de ser desechado de manera normal a través de los residuos domésticos, sino que debe ser entregado para su reciclaje a través de un punto de recogida especial existente para estos aparatos. A través de su contribución con una correcta gestión de este tipo de residuos usted está apoyando y favoreciendo la conservación del medio ambiente y contribuyendo a preservar la salud de sus semejantes. Precisamente, salud y medio ambiente están amenazados por una incorrecta gestión de los residuos.



El reciclaje de materiales ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Usted puede encontrar otras informaciones relativas al reciclaje de este producto a través de puntos de información en su municipio, del organismo encargado de la gestión de residuos existente en el mismo, o de la tienda donde usted ha adquirido dicho producto.

Domicilio social:
 WilTec Wildanger Technik GmbH
 Königsbenden 12 / 28
 D-52249 Eschweiler

AVISO IMPORTANTE:



La reproducción total o parcial, así como cualquier uso comercial que se le pudiera dar a este manual, al todo o alguna de sus partes, solo mediante autorización escrita por parte de la empresa WilTec Wildanger Technik GmbH.